

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Akku-Ozongenerators. Reinigen Sie die Raumluft mit Hilfe der erzeugten Ozonpartikel von schlechten Gerüchen oder desinfizieren Sie in geschlossenen Behältern Oberflächen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Akku-Ozongenerator optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Ozongenerator
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

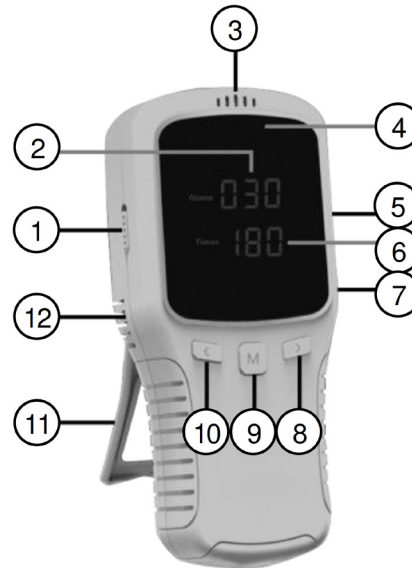
### Zum Laden des Akkus zusätzlich benötigt:

- USB-Netzteil (z. B. SD-2201), Powerbank (z. B. NX-4810) oder eine andere geeignete USB-Stromquelle

### Technische Daten

Li-Ion-Akku	2.200 mAh, 3,7 V
Rating	5 V DC
Ladezeit	4 Stunden
Betriebszeit	2 Stunden
Ozon-Konzentration	< 0,05 ppm
Ozon-Produktion pro Minute	1,66 mg/m <sup>3</sup>
Ozon-Produktions-Zeit	1 – 100 Minuten
Timer-Zeit	180 – 999 Sekunden
Betriebstemperatur	5 – 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	35 – 85 %
Lagertemperatur	-20 °C bis 50 °C
Maße	150 × 71 × 43 mm
Gewicht	189 g

### Produktdetails



1. Ein/Aus-Schalter
2. Ozon-Produktionszeit
3. Ozon-Öffnung 1
4. Akku-LED
5. Micro-USB-Eingang
6. Start-Timer
7. Ozon-Öffnung 2
8. ►-Taste
9. M-Taste
10. ◀-Taste
11. Ständer
12. Ozon-Öffnung 3

### Inbetriebnahme

#### 1. Integrierten Akku aufladen



#### HINWEIS:

Bitte laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Laden Sie ihn später auch bei Nichtgebrauch mindestens einmal alle drei Monate auf.

1. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit Ihrem Ozongenerator und einer geeigneten USB-Stromquelle.
2. Während des Ladevorgangs blinkt die Akku-LED. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akku-LED konstant.
3. Trennen Sie Ihren Ozongenerator von der USB-Stromquelle.

### Anwendungshinweise

#### 1. Bei Anwendung zur Raumluft-Erfrischung



#### ACHTUNG!

Während der Ozongenerator Ozon in die Raumluft ausstößt, dürfen sich keine Personen oder Tiere im Raum aufhalten.

- Schließen Sie alle Fenster und Türen.
- Der Raum muss nach dem Gebrauch des Ozongenerators mindestens 30 Minuten gelüftet werden, bevor sich wieder Personen in ihm aufhalten dürfen.

#### 2. Bei Anwendung zur Oberflächen-Desinfektion

- Platzieren Sie das Objekt, dessen Oberfläche Sie desinfizieren möchten, und den Ozongenerator in einem luftdicht verschließbaren Behälter.
- Halten Sie den Behälter während der Anwendung verschlossen.

## Verwendung

### 1. Einschalten

Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position **ON**. Das Display leuchtet.



#### HINWEIS:

Nach ca. 5 Minuten ohne Eingabe erlischt das Display automatisch. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder einzuschalten.

### 2. Ausschalten

Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position **OFF**. Das Display erlischt.

### 3. Geräte-Einstellungen

#### 3.1. Start-Timer einstellen

Mit dem Start-Timer legen Sie fest, wieviel Sekunden nach Aktivierung der Ozon-Produktion vergehen sollen, bevor die Ozon-Produktion beginnt. Dies ermöglicht es Ihnen, einen Behälter zu verschließen oder einen Raum zu verlassen.

1. Nach dem Einschalten leuchtet der Punkt links unten neben dem Start-Timer. Sollte dies nicht der Fall sein, drücken Sie die Taste ◀ oder ▶.



2. Drücken Sie die M-Taste. Die Start-Timer-Anzeige blinkt.
3. Stellen Sie mit den Tasten ◀/▶ die gewünschte Start-Verzögerung in Sekunden (1 – 999) ein.
4. Speichern Sie die Einstellung mit der M-Taste.

#### 3.2. Ozon-Produktionszeit einstellen

Mit der Produktionszeit legen Sie fest, wie lange Ihr Ozongenerator Ozon erzeugt.

1. Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶. Unten links neben der Produktionszeit sollte nun ein Punkt leuchten.



2. Drücken Sie die M-Taste. Die Produktionszeit-Anzeige blinkt.
3. Stellen Sie mit den Tasten ◀/▶ die gewünschte Produktionszeit in Minuten (1 – 100) ein.
4. Speichern Sie die Einstellung mit der M-Taste.

Die Produktionszeit hängt von der Raum- bzw. Behältergröße ab. Sie können sich an den folgenden Beispielen orientieren.

Einsatzort	Raumgröße	Zeitintervall
Behälter	100 l	2 Minuten
Schuhschrank, Schrank, Kammer	2 m <sup>3</sup>	25 Minuten
Auto	3 – 5 m <sup>3</sup>	30 – 60 Minuten
Zimmer	10 m <sup>3</sup>	100 Minuten

#### 4. Ozon-Produktion aktivieren

Sie können durch die Produktion von Ozon entweder die Raumluft erfrischen oder Oberflächen desinfizieren.

1. Starten Sie die Ozon-Produktion, indem Sie die M-Taste
2. Sekunden gedrückt halten. Der Punkt links neben der Start-Timer-Anzeige erlischt, der Timer wird gestartet.



#### HINWEIS:

Die Ozon-Produktion kann jederzeit unterbrochen werden. Halten Sie hierzu die M-Taste erneut 3 Sekunden gedrückt.

3. Nach Ablauf des Start-Timers beginnt die Ozon-Produktion. Die Start-Timer-Anzeige erlischt und wird durch einen kreisenden LED-Strich ersetzt.



4. Nach Ablauf der Produktionszeit wird im Display **000** angezeigt.
5. Schalten Sie Ihren Ozon-Generator aus.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer USB-Stromquelle geladen wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lüften Sie Räume nach der Anwendung mindestens 30 Minuten lang.
- Während der Ozongenerator Ozon in die Raumluft ausstößt, dürfen sich keine Personen oder Tiere im Raum aufhalten.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Es darf ausschließlich von Erwachsenen in Gebrauch genommen werden.
- Decken Sie die Geräteöffnungen während des Betriebs nicht ab.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Körperteile in die Geräteöffnungen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Hinweise zum integrierten Akku

- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Geräts in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur. Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Soll das Gerät längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität des Akkus von ca. 30 % des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-4736-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-4736 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.newgen-medicals.de](http://www.newgen-medicals.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce générateur d'ozone mobile. Éliminez les mauvaises odeurs ou désinfectez les surfaces de récipients hermétiques grâce à la production de particules d'ozone.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Générateur d'ozone
- Câble de chargement USB
- Mode d'emploi

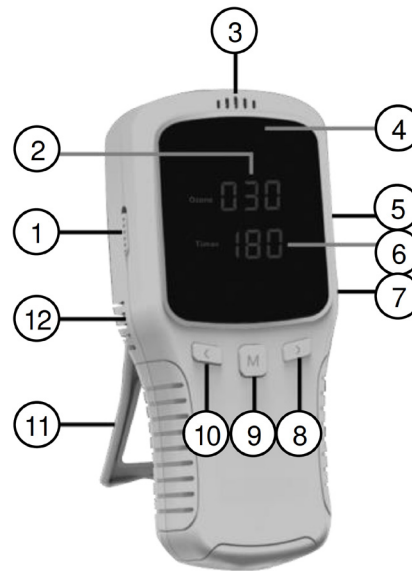
Accessoire requis pour le chargement de la batterie (disponible séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)):

- Adaptateur secteur USB, batterie d'appoint ou toute autre source d'alimentation USB appropriée

### Caractéristiques techniques

Batterie lithium-ion	2200 mAh / 3,7 V
Alimentation	5 V DC
Temps de charge	4 h
Autonomie	2 h
Concentration en ozone	< 0,05 ppm
Production d'ozone par minute	1,66 mg/m <sup>3</sup>
Durée de production d'ozone	1 – 100 min
Durée du minuteur	180 – 999 s
Température de fonctionnement	5 – 35 °C
Humidité de l'air pour le fonctionnement	35 – 85 %
Température de stockage	-20 °C à 56 °C
Dimensions	150 × 71 × 43 mm
Poids	189 g

## Description du produit



1. Interrupteur ON/OFF
2. Durée de production d'ozone
3. Ouverture pour ozone 1
4. LED de batterie
5. Entrée Micro-USB
6. Minuteur de démarrage
7. Ouverture pour ozone 2
8. Touche ►
9. Touche M
10. Touche ◀
11. Pied de support
12. Ouverture pour ozone 3

## Mise en marche

### 1. Charger la batterie intégrée



#### NOTE :

*Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. Rechargez la batterie au minimum une fois tous les trois mois, même lorsque vous ne l'utilisez pas.*

1. Branchez une extrémité du câble USB à votre générateur d'ozone et l'autre extrémité à une source d'alimentation USB appropriée.
2. Pendant le processus de chargement, la LED de la batterie clignote. Une fois la batterie complètement chargée, la LED de la batterie brille en continu.
3. Débranchez le générateur d'ozone de l'alimentation USB.

## Consignes d'utilisation

### 1. Utilisation pour rafraîchissement de l'air ambiant



#### ATTENTION !

*Aucune personne ou aucun animal ne doit rester dans la pièce lorsque le générateur d'ozone diffuse de l'ozone dans l'air ambiant.*

- Fermez toutes les portes et fenêtres.
- La pièce doit être aérée pendant au moins 30 minutes après utilisation du générateur d'ozone, avant que des personnes puissent à nouveau y séjourner.

### 2. Utilisation pour désinfection des surfaces

- Placez l'objet dont vous souhaitez désinfecter la surface ainsi que votre générateur d'ozone dans un récipient hermétique.
- Maintenez le récipient fermé pendant utilisation.

## Utilisation

### 1. Allumer

Placez l'interrupteur ON/OFF en position **ON**. L'écran s'allume.



**NOTE :**

*Au bout d'environ 5 minutes sans saisie, l'écran s'éteint automatiquement. Appuyez sur une touche quelconque pour rallumer l'écran.*

### 2. Éteindre

Placez l'interrupteur ON/OFF en position **OFF**. L'écran s'éteint.

### 3. Réglages de l'appareil

#### 3.1. Régler le minuteur de démarrage

Définissez le nombre de secondes qui doivent s'écouler après activation et avant le début de la production d'ozone, et ce, à l'aide du minuteur de démarrage. Cela vous permet d'avoir le temps de fermer un récipient ou de quitter une pièce.

- Une fois l'appareil allumé, le point situé à gauche du minuteur de démarrage brille. Si cela n'est pas le cas, appuyez sur la touche ◀ ou la touche ▶.



- Appuyez sur la touche M. L'affichage du minuteur de démarrage clignote.
- Réglez le délai de démarrage souhaité en secondes (1 – 999), à l'aide des touches ◀/▶.
- Enregistrez le réglage à l'aide de la touche M.

#### 3.2. Régler la durée de production d'ozone

Définissez la durée de production d'ozone en réglant celle-ci.

- Appuyez sur la touche ◀ ou sur la touche ▶. Un point doit maintenant briller à gauche, sous la durée de production.



- Appuyez sur la touche M. L'affichage de la durée de production clignote.
- Réglez la durée de production souhaitée en minutes (1 – 100), à l'aide des touches ◀/▶.
- Enregistrez le réglage à l'aide de la touche M.

La durée de production dépend de la taille de la pièce/du récipient. Vous pouvez vous référer aux exemples suivants.

Lieu d'utilisation	Taille de la pièce	Intervalle de temps
Récipient	100 l	2 min
Meuble à chaussures, armoire, chambre	2 m <sup>3</sup>	25 min
Voiture	3 – 5 m <sup>3</sup>	30 – 60 min
Pièce	10 m <sup>3</sup>	100 min

#### 4. Activer la production d'ozone

Grâce à la production d'ozone, vous pouvez aussi bien rafraîchir l'air ambiant que désinfecter des surfaces.

- Démarrez la production d'ozone en maintenant la touche M appuyée 3 secondes. Le point situé à gauche du minuteur de démarrage disparaît et la minuterie démarre.



**NOTE :**

*La production d'ozone peut être interrompue à tout moment. Pour cela, maintenez à nouveau la touche M appuyée pendant 3 secondes.*

- Une fois la minuterie de démarrage écoulee, la production d'ozone commence. L'affichage du minuteur de démarrage disparaît et est remplacé par un rond de LED.



- Une fois la durée de production écoulee, l'écran affiche 000.
- Éteignez votre générateur d'ozone.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le le cas échéant à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une source d'alimentation USB facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit vous-même. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Aérez les pièces au moins 30 minutes après utilisation.
- Aucune personne ou aucun animal ne doit rester dans la pièce lorsque le générateur d'ozone diffuse de l'ozone dans l'air ambiant.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants. Il doit être utilisé uniquement par des adultes.

- Ne couvrez pas les ouvertures de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement.
- N'introduisez aucun objet ou partie du corps dans les ouvertures de l'appareil.
- Stockez le produit dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes concernant les batteries intégrées

- Ne laissez pas la batterie chauffer à plus de 60 °C et ne la jetez pas dans le feu : Risque d'explosion, de feu et d'incendie !
- Ne court-circuitiez pas la batterie.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie.
- Restez à proximité de l'appareil lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température. Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Vous ne devez pas continuer à l'utiliser.
- N'exposez pas la batterie à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie.
- Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil durant une longue période, nous vous recommandons de laisser la batterie intégrée charger à environ 30 % de sa capacité.
- Ne la stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale est comprise entre 10 et 20 °C.

## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit, NX-4736, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et (UE)2015/863, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).